

KEOFITT®

WORLD LEADERS IN STERILE SAMPLING™

CLIP-ON СТЕРИЛИЗАТОР Руководство пользователя



DON'T GAMBLE WITH YOUR SAMPLE™

1

Представитель KEOFITТ в России ООО «ОЛЬЗЕН»,
Контактный телефон: +7 (495) 135-35-50,
keofitt@keofitt.ru ; www.keofitt.ru



ЛИСТ ИЗМЕНЕНИЙ

В таблице ниже перечислены прежние редакции данного Руководства пользователя и описаны основные изменения редакций.

Редакция №	Дата редакции	Основные изменения по отношению к предыдущей редакции
1	Сентябрь 2017 г.	Это первая редакция руководства CLIP-ON Стерилизатора



ВВЕДЕНИЕ:

ИЗГОТОВИТЕЛЬ: Keofitt A/S
Куллингаде 31
5700 Свендборг, Дания

ТИП: CLIP-ON Стерилизатор

ГОД ВНЕДРЕНИЯ: 2017 г.
ПОСЛЕДНЕЕ ОБНОВЛЕНИЕ КОНСТРУКЦИИ: 2017 г.
ПОСЛЕДНЕЕ ОБНОВЛЕНИЕ РУКОВОДСТВА: 2017 г.

Версия на английском языке данного Руководства является преобладающей и единственной официальной версией. Поэтому KEOFITT не несет ответственности за другие версии, в т.ч. переводы данного Руководства.



СОДЕРЖАНИЕ

1. CLIP-ON СТЕРИЛИЗАТОР	5
2. ПРИМЕНЕНИЕ	6
3. ОПЕРАЦИИ С CLIP-ON СТЕРИЛИЗАТОРОМ	7



1. CLIP-ON СТЕРИЛИЗАТОР

CLIP-ON Стерилизатор - простое, портативное и удобное устройство для паровой дезинфекции пробоотборников Keofitt с использованием горелки. Стерилизация пробоотборных клапанов необходима для уничтожения и удаления бактерий, а также для очистки самого пробоотборника до и после пробоотбора. Это обеспечивает репрезентативность отобранной пробы и избавляет от риска попадания бактерий или загрязнений из клапана как в отбираемый продукт, так и в саму среду.

Емкость:	приблиз. 50 мл.
Размеры:	приблиз. Длина 100 мм x Высота 75 мм x 150 мм от штуцера клапана
Вес:	приблиз. 0,5 кг.
Материал:	нержавеющая сталь, силиконовые уплотнительные прокладки (макс. допустимая температура +200 °С), находящиеся в быстросъемном фитинге для подключения к клапану и в нержавеющей заглушке самого стерилизатора. Не подвергайте прямому воздействию пламенем горелки на заглушку и фитинг.
Время стерилизации:	объема воды достаточно приблизительно на: 1 минуту на нагревание до образования пара + 3 минуты для паровой стерилизации.



Clip-On Стерилизатор выполнен на основе нержавеющей фляги. Генерация пара путем прямого нагрева корпуса фляги пламенем любой портативной ручной горелки. Обеспечивая надежную очистку и стерилизацию, отлично сочетается с дизайном клапанов Keofitt.



ВАЖНО: ПОСКОЛЬКУ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ СТЕРИЛИЗАТОРА СВЯЗАНО С ВОЗДЕЙСТВИЕМ ОТКРЫТОГО ПЛАМЕНИ НА МЕТАЛЛИЧЕСКИЙ КОРПУС, КРАЙНЕ ВАЖНО СОБЛЮДАТЬ СЛЕДУЮЩИЕ ПРАВИЛА: РАБОТАТЬ В ХОРОШО ПРОВЕРИВАЕМОМ ПОМЕЩЕНИИ, ИСПОЛЬЗОВАТЬ ПЕРЧАТКИ, ЗАЩИТНЫЕ ОЧКИ И СПЕЦ.ОДЕЖДУ ДЛЯ ПРЕДОТВРАЩЕНИЯ ВОЗГОРАНИЙ И НАНЕСЕНИЙ УЩЕРБУ ЗДОРОВЬЯ. НЕ ОТСОЕДИНЯЙТЕ ЗАГЛУШКУ С ПОРТА СТЕРИЛИЗАТОРА ВО ВРЕМЯ СТЕРИЛИЗАЦИИ!

2. ПРИМЕНЕНИЕ

ЗАПОЛНИТЕ СОСУД СТЕРИЛИЗАТОРА ВОДОЙ

Отсоедините заглушку от штуцера на верхней части стерилизатора и наполните водой приблизительно 50 мл, установите заглушку назад, убедившись, что она установлена плотно, а фиксатор полностью защелкнут.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ГОРЕЛКИ

Зажгите вашу горелку в соответствии с ее руководством по эксплуатации. Различные горючие материалы горелки создают разную температуру горения и обеспечивают быстрый нагрев. Направьте пламя горелки на верхнюю треть фляги стерилизатора, перемещая пламя из стороны в сторону до образования пара. Стерилизуйте клапан в течение одной минуты или в течение времени, предписанного вашим регламентом. Для достижения большего времени стерилизации/обработки паром и получения насыщенного пара, необходимо нагревать верхнюю часть фляги чуть ниже уровня воды, поскольку при нагреве нижней части будет происходить кипение с выбросом пароконденсатной среды. После нескольких применений, у оператора должно появиться представление об относительно наиболее эффективном способе и продолжительности нагрева для достижения полноценной стерилизации.



ВНИМАНИЕ!

После окончания стерилизации и подсоединению к следующему пробоотборному клапану рекомендуется дождаться остывания стерилизатора или в обязательном порядке использовать средства защиты: защитные очки, перчатки с длинными рукавами и спец одежду во избежание получения ожогов! Этими правилами также необходимо руководствоваться и при повторном наполнении водой стерилизатора, если он горячий!



ВАЖНО!

Не направлять прямое пламя горелки на быстросъемный фитинг подключения к клапану и на быстросъемную заглушку стерилизатора, поскольку последние имеют силиконовые уплотнительные кольца и могут быть повреждены вследствие прямого воздействия открытого пламени горелки.



3. ОПЕРАЦИИ С CLIP-ON СТЕРИЛИЗАТОРОМ

1.	<p>Снимите быстросъемную заглушку с заправочного штуцера, нажав на пружинный зажим. Примите во внимание, что при повторном наполнении водой, заглушка может быть горячей.</p>	
2.	<p>Наполните водой стерилизатор через заправочный штуцер, приблизительно 50 мл.</p>	
3.	<p>Установите быстросъемную заглушку на заправочный штуцер, нажав на пружинный зажим и нажав с противоположной стороны на зажим зафиксируйте ее на штуцере.</p>	
4.	<p>Направьте пламя горелки на верхнюю треть фляги стерилизатора, перемещая пламя из стороны в сторону до образования пара. Постепенно перемещайте направление пламени вниз, поскольку уровень воды понижается. Пропаривайте клапан в течение 1 минуты или в течение времени, предписанного вашим регламентом.</p>	
5.	<p>Не направлять прямое пламя горелки на быстросъемный фитинг подключения к клапану и на быстросъемную заглушку стерилизатора, поскольку они имеют силиконовые уплотнительные кольца и могут быть повреждены вследствие прямого воздействия пламени горелки.</p>	
6.	<p>При наполнении водой горячего стерилизатора необходимо, в обязательном порядке, использовать средства защиты: защитные очки, перчатки с длинными рукавами и спец одежду или иные средства защиты, предписанные правилами вашего предприятия. Наполняйте стерилизатор из источника не подверженного тепловому воздействию.</p>	

Keofitt оставляет за собой право изменять технические характеристики без уведомления! Полный комплект обновленных листов технических данных и руководств для изделий Keofitt см. на нашей веб-странице www.keofitt.dk или русскоязычной версии на www.keofitt.ru



KEOFITT A/S
Куллингаде 31
5700 Свендборг, Дания

Тел.: +45 6316 7080
Факс: +45 6316 7081

info@keofitt.dk
www.keofitt.dk

